

A.W.C.A.

Asian Women's Christian Association, Inc.

Social Service: Information & Assistance | Referral | Family Care Center

Enrichment: Asian Senior Center | Adult Job Training & Employment | Youth Academy

AWCA Main Office 201-862-1665 **Home Care** 201-862-9111

April 1, 2020

Hello everyone!

We pray that God will take care of all of you in this difficult time during the Covid-19 spread.

The AWCA Board of Directors and 20 individual patrons gathered together to provide heartfelt dumplings. There are also handmade masks made by the AWCA board, masks donated by a local church, and hand sanitizers, lunch bags, and eco-friendly shopping bags from New Jersey Census Bureau. We hope that you keep the enclosed Covid-19 safety rules so that you would stay healthy and safe.

If you did not complete the census, yet, you can look at the enclosed brochure of the census and finish the census at home using your computer or phone. You need to complete the census to make your life more enriched in the future. If you have any questions, feel free to contact us at 201.862.1116.

We pray that you will stay strong in this difficult time and hope to see you soon in all programs.

With Warm Hearts,

Chair, AWCA Board of Directors
Julie Dines

President, AWCA
Mi Kyung Je

A.W.C.A.

Asian Women's Christian Association, Inc.

Social Service: Information & Assistance | Referral | Family Care Center

Enrichment: Asian Senior Center | Adult Job Training & Employment | Youth Academy

AWCA Main Office 201-862-1665 **Home Care** 201-862-9111

April 1, 2020

여러분 안녕하십니까!

Covid-19의 확산으로 모두가 어려운 시기에 여러분 모두에게 하나님의 보살피심이 있기를 기도합니다.

AWCA 이사회와 20명의 개인 후원자들이 마음을 모아 정성껏 만든 만두를 드립니다. 또한 AWCA 이사회가 만든 수제 마스크와 지역 교회가 도네이션 한 마스크, 그리고 뉴저지 인구조사국이 드리는 손 세정제, 런치백, 친환경 샴핑백도 있습니다. 함께 동봉한 코로나 바이러스 안전 수칙을 생활화 하셔서 건강하고 안전하게 지내시기를 소망합니다.

혹시 아직 인구조사 설문서를 작성하지 않았다면 AWCA 홈페이지 (www.awcanj.org)를 참조하셔서 여러분의 컴퓨터, 휴대폰, 혹은 전화로 참여해주시기를 바랍니다. 인구조사에 참여하셔야 앞으로 이 땅에서의 삶이 보다 더 윤택해 질 수 있습니다. 질문이 있으시면 언제든지 201.862.1116으로 전화주시기 바랍니다.

이 어려움을 극복하고 곧 모든 프로그램에서 여러분 모두를 뵙기 되기를 기도합니다. 감사합니다.

AWCA 이사회 회장

Julie Dines

AWCA 사무총장

제미경

A.W.C.A.

Asian Women's Christian Association, Inc.

Social Service: Information & Assistance | Referral | Family Care Center

Enrichment: Asian Senior Center | Adult Job Training & Employment | Youth Academy

AWCA Main Office 201-862-1665 **Home Care** 201-862-9111

April 1, 2020

皆さま こんにちは！

新型コロナウイルスが拡大するこの厳しい状況の中で、皆さまの上に
神様の守りがありますようお祈り致します。

AWCA のボードメンバー(理事)と 20 名の後援者が集まり、心のこもったぎょうざを準備
しました。また、AWCA の役員会が作った手作りマスク、地域の教会から寄付されたマ
スク、

手の消毒剤、ランチバック、NJ センサス事務所からは
エコフレンドリーなショッピングバッグを準備しました。コロナウイルスに関する安全ル
ールを守り、皆さまが健康で安全に過ごされます事を願っています。

中にあるセンサスの見本をご覧下さり、家にいながらコンピューターや電話を使って
このセンサスの調査を終えて下さい。あなたの未来に向けた生活がより豊かなものになる
為に、

この調査に参加する事が大切です。ご質問のある方は、お気軽にお電話下さい。
201-655-9448.

この厳しい状況の中でも
皆さまが強い気持ちを持ち、プログラムの再開と皆さまと 1 日も早く再会できる日が来ま
すよう祈り致します。

In Warm Hearts,

Chair, AWCA Board of Directors
Julie Dines

President, AWCA
Mi Kyung Je

9 Genesee Avenue, Teaneck, New Jersey 07666

Tel. 201-862-1665, 1664 • Fax: 201-862-1662 • E-mail: info@awcanj.org • www.awcanj.org

A.W.C.A.

Asian Women's Christian Association, Inc.

Social Service: Information & Assistance | Referral | Family Care Center

Enrichment: Asian Senior Center | Adult Job Training & Employment | Youth Academy

AWCA Main Office 201-862-1665 **Home Care** 201-862-9111

April 1, 2020

大家好：

我们一直持续祷告，在新型冠状病毒疫情期间，上帝会保守大家的平安。

附上：AWCA董事会和另外20位提供金钱奉献的人，一起为大家所提供的爱心饺子，
董事会制作的手工口罩，当地教会奉献的口罩和新泽西州人口普查局所提供的消毒剂，保冷午餐袋，环保购物袋。

随袋附上：新型冠状病毒疫情的安全规则，希望您遵守以保持自己的健康和平安。
同时请您阅读人口普查样本，并在家中通过线上或电话来完成人口普查。您需要以完成人口普查，来确保未来的生活品质。

如果您有任何问题，欢迎随时与我们联系 201.281.5935

疫情期间，我们将持续为您的健康祷告，期待早日恢复聚会，继续为您服务。

Chair, AWCA Board of Directors
Julie Dines

President, AWCA
Mi Kyung Je

9 Genesee Avenue, Teaneck, New Jersey 07666

Tel. 201-862-1665, 1664 • Fax: 201-862-1662 • E-mail: info@awcanj.org • www.awcanj.org